

14. Anne's meditation

I see the world, I see the world being slowly turned, turned into a wilderness.

I hear the approaching thunder, that one day will destroy us too.

And yet when I look at the sky, I feel ev'rything will change for the better.

Whenever you feel lonely or sad, try going into the loft on a beautiful day and looking at the sky.

As long, as long as you can look fearlessly, fearlessly at the sky, you'll know you'll know you are pure within.

14. La méditation d'Anne

Je vois le monde, je vois le monde qui se transforme lentement en une jungle.

J'entends le tonnerre qui approche, qui un jour va nous détruire tous.

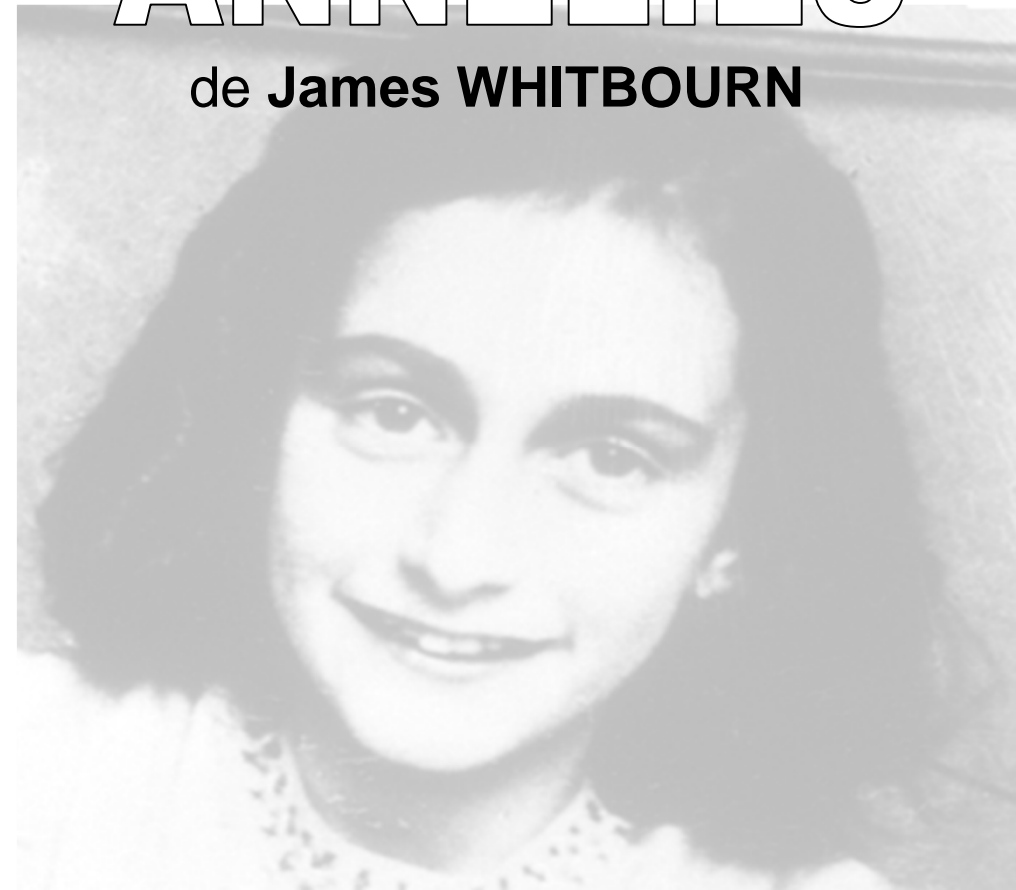
Et pourtant, quand je regarde le soleil, je sens que tout va changer pour le mieux.

Chaque fois que tu te sentiras seul ou triste, essaie de monter dans le grenier par un beau jour, et de regarder le ciel.

Aussi longtemps que tu pourras regarder le ciel sans crainte, tu sauras que tu es pure en toi-même.

ANNELIES

de **James WHITBOURN**



Livret de Mélanie Challenger
Extraits du **Journal d'Anne FRANK**

Pour tout renseignement : 06 87 21 60 89 ou voixdiledefrance@online.fr

1. Introït (Sans traduction)

2. The capture foretold

Up above, you can hear the breathing,
Eight pounding hearts,
Footsteps on the stairs,
A rattling on the bookcase.

Doors slammed!
Suddenly a couple of bangs.
Doors slammed inside the house.

Eight pounding hearts.....

We are in the blue sky,
Surrounded by black clouds
See it, the perfectly round spot ?
But the clouds are moving in,
And the ring between danger grows smaller.

We look at the fighting below,
And the peace and beauty above,
But the dark mass of clouds looms before us
And tries to crush us.

O ring, ring, open wide and let us out....

Let us out !

3 - The plan to go into hiding

*When would we go into hiding ?
Where would we hide ?
In the city, in the country, in a house, in a shack ?*

These questions keep running through my mind.

*When would we go?
Where would we hide?*

*I started packing my belongings, my belongings,
my important belongings.
The first thing was my diary.
Memories mean more to me than dresses.*

Memories, memories, memories....

2. L'angoisse de la capture

Là-haut, on entend la respiration,
Huit coeurs battant la chamade
Des pas dans l'escalier
Des coups sur la bibliothèque

Des portes claquent!
Soudain quelques coups.
Des portes claquent dans la maison.

Huit coeurs battant...

Nous sommes dans le ciel bleu
Entourés de nuages sombres
Le vois tu, cet endroit parfaitement rond ?
Mais les nuages y pénètrent
Et le cercle, par la pression des dangers, se rétrécit.

Nous regardons les combats en dessous
Et la paix et la beauté au dessus,
Mais la masse sombre des nuages nous menace
Et tente de nous broyer

O cercle, cercle, épanouis toi et laisse nous sortir..

Laisse nous sortir !

3 – Devoir se cacher

*Quand devrions-nous aller nous cacher ?
Où devrions nous nous cacher ?
Dans la ville ? à la campagne ? dans une maison ?
dans une cabane ?
Je ne cesse de retourner ces questions dans ma tête*

*Quand partir ?
Où se cacher ?*

*J'ai commencé à rassembler mes affaires, mes
affaires, mes affaires importantes.
La première chose, c'était mon journal
Les souvenirs m'importent plus que les robes.*

Les souvenirs...

Zoals ik het aan niemand gekund heb,
en ik je een grote steun voor me zult zijn.

It seems like years since Sunday morning,
So much has happened, so much has happened...
It's as if the whole world had suddenly turned
upside down,

So much has happened, the world has turned
upside down.

8 – Kyrie

Kyrie eleison, eleison, eleison

Kyrie eleison...

Help us ! help us...
Rescue us from this hell !

We must be brave and trust in God

Trust in God, trust in God !

12 - The hope of liberation and a spring awakening

This is D-day, this is D-Day, this is D-Day;
This is D-day, this is D-Day, this is the day.

This is D-day, fighting will come.
This is D-day, this is D-Day, this is the day.

This is D-day, fighting will come, but after that the
victory !

Eleven thousand planes, four thousand boats,

Is this the beginning of the liberation, the long awaited
liberation ? Long awaited liberation, liberation ?

*I walk from one room to another,
breathe through the crack in the window frame,*

Feel my heart beating as if to say,

*« Fulfil my longing at last... »
I think spring is inside me, I feel spring awakening.
I feel it in my body and soul, my entire body and soul.*

Fulfil my longing, my longing, fulfil my longing at last,
my longing at last.

Ich danke dir für all das Gute and Liebe und Schöne.

Je n'ai encore trouvé personne qui pourrait m'aider
et j'espère que tu seras pour moi d'un grand soutien.

Des années semblent s'être écoulées depuis
dimanche matin,
Tant de choses se sont passées...
C'est comme si le monde était sens dessus dessous.

Tant de choses se sont passées, le monde est sens
dessus dessous

8 – Kyrie

Kyrie eleison, eleison, eleison

Kyrie eleison...

Aide nous ! Aide nous !
Sauve nous de cet enfer !

Il nous faut être courageux et avoir confiance en Dieu,

Avoir confiance en Dieu !

12 – L'espoir de la libération et le réveil du printemps

C'est le Jour J, c'est le jour J, c'est le Jour J
C'est le Jour J, c'est le Jour J, c'est le grand jour!

C'est le Jour J, on va livrer bataille.
C'est le Jour J, c'est le Jour J, c'est le grand jour!

C'est le Jour J, on va livrer bataille ! Mais après, c'est la
victoire !

Onze mille avions, quatre mille navires,

Est-ce le début de la libération, la libération tant attendue ?
La libération tant attendue, Libération ?

*Je vais de pièce en pièce,
je respire à travers la fente du chambranle de la fenêtre,*

Je sens mon cœur battre comme pour dire

*« Réalise enfin mon désir ...» Je pense que le printemps
est en moi, je sens le réveil du printemps. Je le sens dans
mon corps et dans mon âme, dans tout mon corps et toute
mon âme.*

Réalise mon désir, mon désir, réalise mon désir enfin, mon
désir enfin.

Je te remercie pour toute la bonté, l'amour et la beauté.